wishyou.today learning

# day 50 léo's business plan

French B2
unit 8 · city life & money

**Present a business plan and convince a bank adviser, and use conditions with the subjunctive again (à condition que, à moins que).**

Money, loans and business plans are everyday B2 topics, in the news and in real life. You will learn the words of a bank meeting and the phrases that set conditions: à condition que, pourvu que, à moins que.

## words

| word | meaning | example |
|---|---|---|
| **capital** | capital (money); crucial | Cette décision est capitale{capital} pour l'avenir du café.<br>This decision is crucial for the café's future. |
| **la perte** | loss (pl. pertes) | La perte de mes clés m'a coûté du temps.<br>Losing my keys cost me time. |
| **le crédit** | loan, credit (pl. crédits) | Ils ont pris un crédit pour acheter leur voiture.<br>They took out a loan to buy their car. |
| **l'investissement** | investment (pl. investissements) | Acheter une maison est un gros investissement.<br>Buying a house is a big investment. |
| **investir** | to invest | Elle investit ses économies dans un petit commerce.<br>She is investing her savings in a small shop. |
| **le profit** | profit; benefit (pl. profits) | Le profit du magasin est faible cette année.<br>The shop's profit is low this year. |
| **la finance** | finance (pl. finances) | Il travaille dans la finance depuis dix ans.<br>He has worked in finance for ten years. |
| **le bénéfice** | profit, gain (pl. bénéfices) | Le bénéfice du mois est de mille euros.<br>The month's profit is a thousand euros. |
| **bancaire** | bank (adj.), banking | Ma carte bancaire ne marche plus.<br>My bank card no longer works. |
| **stable** | stable, steady | Son travail est stable depuis trois ans.<br>His job has been steady for three years. |
| **l'entrepreneur** | entrepreneur, business owner (pl. entrepreneurs) | Ce jeune entrepreneur a ouvert deux boutiques.<br>This young entrepreneur has opened two shops. |
| **le gain** | gain, earnings (pl. gains) | Ce nouveau système permet un gain de temps.<br>This new system saves time. |
| **entreprendre** | to undertake, to start (a project) | Il veut entreprendre de grands travaux.<br>He wants to undertake major building work. |
| **le porteur** | carrier, bearer (pl. porteurs) | Le porteur du projet présente son idée.<br>The person behind the project presents his idea. |
| **le déficit** | deficit, shortfall (pl. déficits) | Le déficit du club est important.<br>The club's deficit is large. |
| **la faillite** | bankruptcy, failure (pl. faillites) | Le magasin a fait faillite l'an dernier.<br>The shop went bankrupt last year. |
| **comptable** | accounting (adj.); accountant | Le comptable vérifie les comptes de l'entreprise.<br>The accountant checks the company's accounts. |

| | | |
|---|---|---|
| **l'emprunt** | loan (taken out), borrowing (pl. emprunts) | Cet emprunt dure vingt ans.<br>This loan lasts twenty years. |
| **le banquier** | banker, bank manager (pl. banquiers) | Le banquier explique le contrat.<br>The banker explains the contract. |
| **le notaire** | notary (pl. notaires) | Le notaire signe le papier avec nous.<br>The notary signs the document with us. |
| **le chiffre d'affaires** | turnover, sales (pl. chiffres d'affaires) | Le chiffre d'affaires de la boutique monte.<br>The shop's turnover is rising. |
| **le taux** | rate | Le taux de ce crédit est de trois pour cent.<br>The rate of this loan is three per cent. |
| **le pourboire** | tip (money) (pl. pourboires) | Nous avons laissé un pourboire au serveur.<br>We left the waiter a tip. |
| **l'emballage** | packaging, wrapping (pl. emballages) | Cet emballage en plastique est trop grand pour un si petit objet.<br>This plastic packaging is too big for such a small object. |

## pattern à condition que, pourvu que, à moins que: setting conditions

**à condition que + subjonctif** **pourvu que + subjonctif** **à moins que + subjonctif**

These three conjunctions always take the subjunctive. À condition que means ‘provided that’ and sets a requirement; pourvu que expresses a hope (let's hope that); à moins que means ‘unless’ and often adds a ne in formal French (à moins que la banque ne refuse). If the subject is the same, use à condition de + infinitive.

**Nous signons à condition que le taux soit bas.** We will sign provided the rate is low.

**Pourvu que les clients reviennent, le café marchera.** As long as the customers come back, the café will do well.

**Le café ouvre en octobre, à moins que la banque ne refuse.** The café opens in October, unless the bank refuses.

## dialogue rehearsing for the bank

**anna** Monsieur, parlez-moi de votre projet. Pourquoi voulez-vous entreprendre maintenant ?
Sir, tell me about your project. Why do you want to start up now?

**léo** Mon patron prend sa retraite. Je veux ouvrir mon propre café, dans une ancienne librairie. Le chiffre d'affaires du café actuel est stable depuis trois ans.
My boss is retiring. I want to open my own café in a former bookshop. The current café's turnover has been steady for three years.

**anna** Quel est le montant de l'emprunt ? Et quel est votre capital de départ ? J'ai besoin de ces chiffres afin que le dossier soit complet.
How much is the loan? And what is your starting capital? I need these figures so that the file is complete.

**léo** Il me faut un emprunt de quarante mille euros. Sam apporte dix mille euros : il veut investir avec moi.
I need a forty-thousand-euro loan. Sam is putting in ten thousand euros: he wants to invest with me.

**sam** Je suis le comptable de l'affaire. Si tout va bien, nous aurons un bénéfice de mille euros par mois à partir de l'année prochaine. Les pourboires iront à la recherche contre le cancer, une fois par mois.
I'm the business's accountant. If all goes well, we will have a profit of a thousand euros a month from next year. The tips will go to cancer research, once a month.

**anna** Et en cas de perte ? Un déficit de six mois, c'est la faillite pour beaucoup de jeunes entrepreneurs, et c'est une vraie souffrance. Il faut une bonne dose de prudence.
And if there's a loss? Six months of shortfall means bankruptcy for many young entrepreneurs, and it is real suffering. A good dose of caution is needed.

**léo** À condition que les clients restent fidèles, nous serons stables. Et pourvu que le loyer ne monte pas, le profit sera assez grand.
Provided the customers stay loyal, we will be stable. And as long as the rent doesn't go up, the profit will be big enough.

**sam** À moins que le taux ne soit trop élevé, nous signons. Le crédit bancaire doit rester raisonnable. Une réduction d'un point nous aiderait beaucoup.
Unless the rate is too high, we sign. A bank loan has to stay reasonable. A one-point reduction would help us a lot.

**anna** Vous devrez voir un notaire pour le local, et nous demanderons un suivi mensuel des comptes. Votre dossier est solide, mais l'investissement reste risqué, et toute modification du projet devra être acceptée par la banque.
You'll have to see a notary about the premises, and we'll ask for monthly monitoring of the accounts. Your file is solid, but the investment is still risky, and any change to the project will have to be accepted by the bank.

**léo** Allez, un banquier, ce n'est pas un serpent : il ne va pas me mordre ! Mon dossier est en béton, non ? Pour percer dans le quartier, j'achète même une caisse moderne, avec une puce pour payer sans contact, et de vraies tasses pour réduire les emballages.
Come on, a banker isn't a snake: he won't bite me! My file is rock solid, isn't it? To make a name in the neighbourhood, I'm even buying a modern till, with a chip for contactless payment, and real cups to cut down on packaging.

**sam** Morale de l'histoire : il faut savoir déléguer. Le vrai banquier sera moins gentil, d'autant plus qu'il ne connaît pas encore ton café.
The moral of the story: you have to learn to delegate. The real banker will be less kind, all the more so because he doesn't know your café yet.

## spell it cover the word, write it, check

| | |
|---|---|
| capital (money); crucial | **capital** |
| loss | **la perte** |

| | |
|---|---|
| loan, credit | **le crédit** |
| investment | **l'investissement** |
| to invest | **investir** |
| profit; benefit | **le profit** |

**good to know** · À moins que is often followed by ne (à moins qu'il ne pleuve). The ne has no negative meaning; in everyday speech people drop it. Pourvu que often starts a wish on its own: Pourvu qu'il fasse beau ! (let's hope it's fine).

**You can now set your conditions clearly, politely and with the right mood of verb.**
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

# day 51 finding a place

French B2
unit 8 · city life & money

**Visit premises, negotiate a lease and the works, and use the futur antérieur again.**

Renting a place, talking about works and writing to an owner are real B2 situations, and a formal request is a classic exam task. You will use the future perfect to say what will be done before something else happens.

## words

| word | meaning | example |
|---|---|---|
| **l'associé** | partner (in business) (pl. associés) | Mon associé s'occupe des comptes.<br>My partner looks after the accounts. |
| **l'immobilier** | property, real estate (pl. immobiliers) | Elle travaille dans l'immobilier à Lyon.<br>She works in property in Lyon. |
| **entretenir** | to maintain, to look after | Il entretient son jardin chaque semaine.<br>He looks after his garden every week. |
| **carré** | square (adj.) | Mon appartement fait soixante mètres carrés.<br>My flat is sixty square metres. |
| **l'extension** | extension (pl. extensions) | Ils construisent une extension derrière la maison.<br>They are building an extension behind the house. |
| **le chantier** | building site; major project (pl. chantiers) | Le chantier est fermé le dimanche.<br>The building site is closed on Sundays. |
| **l'aménagement** | fitting out, development (pl. aménagements) | L'aménagement de la cuisine prend du temps.<br>Fitting out the kitchen takes time. |
| **le plancher** | floor, floorboards (pl. planchers) | Le plancher de la chambre est en bois.<br>The bedroom floor is made of wood. |
| **provisoire** | temporary | C'est une solution provisoire.<br>It's a temporary solution. |
| **la location** | rental, renting (pl. locations) | La location de l'appartement coûte huit cents euros.<br>Renting the flat costs eight hundred euros. |
| **le conjoint** | spouse, partner (pl. conjoints) | Son conjoint travaille de nuit.<br>Her spouse works at night. |
| **la clôture** | fence; closing (pl. clôtures) | Une clôture entoure le jardin.<br>A fence surrounds the garden. |
| **le résident** | resident (pl. résidents) | Les résidents{resident} du quartier sont contents.<br>The residents of the neighbourhood are happy. |
| **le parquet** | wooden floor, parquet (pl. parquets) | Le parquet de la salle est très ancien.<br>The parquet floor in the room is very old. |
| **le mobilier** | furniture (pl. mobiliers) | Le mobilier du salon est neuf.<br>The furniture in the living room is new. |
| **la caution** | deposit; guarantee (pl. cautions) | La caution est de deux mois de loyer.<br>The deposit is two months' rent. |
| **l'hébergement** | accommodation (pl. hébergements) | L'hébergement est compris dans le prix du voyage.<br>Accommodation is included in the price of the trip. |
| **meubler** | to furnish | Ils meublent leur appartement petit à petit.<br>They are furnishing their flat bit by bit. |

| | | |
|---|---|---|
| **le nettoyage** | cleaning (pl. nettoyages) | Le nettoyage de la salle prend une heure.<br>Cleaning the room takes an hour. |
| **aménager** | to fit out, to convert | Ils aménagent le garage en bureau.<br>They are converting the garage into an office. |
| **agrandir** | to enlarge, to extend | On va agrandir la cuisine.<br>We are going to extend the kitchen. |
| **le/la concierge** | caretaker, concierge (pl. concierges) | La concierge donne les clés aux visiteurs.<br>The caretaker gives the keys to visitors. |
| **la colocation** | flat-sharing (pl. colocations) | Elle vit en colocation avec deux amis.<br>She lives in a flat share with two friends. |
| **le bail** | lease (pl. baux) | Le bail est signé pour trois ans.<br>The lease is signed for three years. |

## pattern the future perfect: quand nous aurons fini, dès qu'il aura signé

**avoir / être au futur** + **participe passé** = **fini avant un autre moment du futur**

The futur antérieur is the future of avoir or être (aurai, serons …) plus the past participle. It says that something will be finished before another moment in the future: Quand nous aurons fini le chantier, nous ouvrirons. After quand, dès que, lorsque and après que, French uses it for the earlier action (English often uses the present). With être, the participle agrees: elle sera arrivée.

**Quand nous aurons fini le chantier, nous ouvrirons le café.** When we have finished the building work, we will open the café.

**Dès que le notaire aura signé, nous aurons le local.** As soon as the notary has signed, we will have the premises.

**Elle sera arrivée avant huit heures.** She will have arrived before eight o'clock.

**Demain à midi, ils auront posé le plancher.** By noon tomorrow, they will have laid the floor.

## dialogue the old bookshop

**léo** Voilà la librairie. Cent mètres carrés au rez-de-chaussée, et une cour derrière. L'agent immobilier dit que c'est une occasion.
Here's the bookshop. A hundred square metres on the ground floor, and a courtyard behind. The estate agent says it's a bargain.

**martin** J'ai acheté mes livres ici pendant quarante ans, et j'ai beaucoup d'estime pour l'ancien libraire. Le parquet était vieux, mais il était magnifique. Je me réjouis que ce lieu garde un coin de livres.
I bought my books here for forty years, and I have great respect for the old bookseller. The floor was old, but it was beautiful. I'm delighted that this place is keeping a corner of books.

**sam** Sous le parquet, le plancher est en mauvais état, et l'humidité monte de la cave. Il faudra un grand chantier d'aménagement avant l'ouverture.
Under the wooden floor, the floorboards are in bad condition, and damp is rising from the cellar. It will need a big fitting-out job before opening.

**anna** Et la clôture de la cour ? Si vous voulez aménager une terrasse, il faudra une nouvelle clôture. Pour la façade, il faudra peut-être un expert externe. La complexité des papiers me fait déjà peur !
And the courtyard fence? If you want to fit out a terrace, you'll need a new fence. For the front of the building, you may need an outside expert. The complexity of the paperwork already scares me!

**léo** Une extension sur la cour nous permettrait d'agrandir la salle. Mais le propriétaire doit donner son accord. Sam est mon coach pour les chiffres : il dit que le loyer est trop haut, presque un abus !
An extension onto the courtyard would let us enlarge the room. But the owner has to agree. Sam is my coach for the numbers: he says the rent is too high, almost an abuse!

**sam** Le bail est de neuf ans, avec une caution de trois mois. Pour une location dans ce quartier, le loyer est un peu haut : on va en discuter avec le propriétaire. Si le propriétaire est marié, son conjoint devra signer aussi.
The lease is for nine years, with a three-month deposit. For a rental in this neighbourhood, the rent is a bit high: we'll discuss it with the owner. If the owner is married, their spouse will have to sign too.

**martin** Quand vous aurez signé, n'oubliez pas le nettoyage : il faut entretenir un vieux local chaque semaine. Vous pouvez compter sur mon appui. Je vous prédis un grand succès !
When you have signed, don't forget the cleaning: an old place has to be looked after every week. You can count on my support. I predict a great success for you!

**léo** On meublera d'abord avec un mobilier provisoire : de vieilles tables que je récupère chez des voisins. Je veux un café amical, où l'on se parle.
We'll furnish it first with temporary furniture: old tables I'm collecting from neighbours. I want a friendly café, where people talk to each other.

**anna** Quand la poussière sera retombée et que vous aurez fini les travaux, vous serez associés pour de bon. Et le concierge du numéro douze, résident depuis trente ans, sera votre premier client !
When the dust has settled and you have finished the work, you will be real partners. And the caretaker at number twelve, a resident for thirty years, will be your first customer!

**sam** Moi, je reste en colocation pendant les travaux : pas de souci d'hébergement. Et les internautes du quartier vont adorer la photo du parquet !
I'll stay in my flat share during the works: no accommodation worries. And the neighbourhood's online fans will love the photo of the floor!

## spell it cover the word, write it, check

| | |
|---|---|
| partner (in business) | **l'associé** |
| property, real estate | **l'immobilier** |
| to maintain, to look after | **entretenir** |

| | |
|---|---|
| square (adj.) | **carré** |
| extension | **l'extension** |
| building site; major project | **le chantier** |

**good to know** · Before aura and serons the participle is the same as in the passé composé: j'aurai fini, nous serons partis. Only the auxiliary moves to the future. Rez-de-chaussée is the ground floor; le premier étage is the first floor above it, which is the English ‘first floor’ in British usage and the ‘second floor’ in American usage.

**You can now speak about what will have been done by a given moment, and write a polite request that gets answered.**
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

# day 52 a changing city

French B2
unit 8 · city life & money

**Present a short document about the city and give its main idea before your view: l'article montre que..., selon l'auteur...**

The DELF B2 speaking part starts with presenting a short document: what it is about, what it claims and what question it raises. This day gives you the phrases and the city vocabulary to do it.

## words

| word | meaning | example |
|---|---|---|
| **tracer** | to draw, to mark out | Elle trace une ligne sur la feuille.<br>She draws a line on the sheet. |
| **l'axe** | main road, axis (pl. axes) | Cet axe relie le centre à la gare.<br>This main road links the centre to the station. |
| **l'allée** | lane, path (lined with trees) (pl. allées) | Il y a de grands arbres le long de l'allée.<br>There are tall trees along the lane. |
| **le chauffeur** | driver (pl. chauffeurs) | Le chauffeur du bus attend les passagers.<br>The bus driver is waiting for the passengers. |
| **la métropole** | large city, metropolis (pl. métropoles) | Lyon est une grande métropole.<br>Lyon is a big city. |
| **le flux** | flow, stream | Le flux des visiteurs est fort le samedi.<br>The flow of visitors is heavy on Saturdays. |
| **l'infrastructure** | infrastructure (pl. infrastructures) | Les infrastructures de cette ville sont modernes.<br>This city's infrastructure is modern. |
| **abattre** | to cut down, to knock down | Ils vont abattre un vieux mur.<br>They are going to knock down an old wall. |
| **le carrefour** | crossroads, junction (pl. carrefours) | Tournez à droite au prochain carrefour.<br>Turn right at the next junction. |
| **la mobilité** | mobility, getting around (pl. mobilités) | La mobilité en ville est un vrai problème.<br>Getting around town is a real problem. |
| **l'agglomération** | urban area, built-up area (pl. agglomérations) | Plus de dix millions de personnes vivent dans l'agglomération parisienne.<br>More than ten million people live in the Paris urban area. |
| **dense** | dense, thick | La circulation est très dense ce matin.<br>The traffic is very heavy this morning. |
| **l'urbanisme** | town planning (pl. urbanismes) | Il étudie l'urbanisme à l'université.<br>He is studying town planning at university. |
| **l'implantation** | setting up, location (pl. implantations) | L'implantation de ce magasin change le quartier.<br>The opening of this shop is changing the neighbourhood. |
| **la pelouse** | lawn (pl. pelouses) | Les enfants jouent sur la pelouse.<br>The children are playing on the lawn. |
| **le chêne** | oak (pl. chênes) | Un chêne très ancien pousse dans le parc.<br>A very old oak tree grows in the park. |
| **implanter** | to set up, to establish | Cette entreprise veut implanter une usine ici.<br>This company wants to set up a factory here. |
| **arroser** | to water | Il arrose les fleurs chaque soir.<br>He waters the flowers every evening. |

| | | |
|---|---|---|
| **l'embouteillage** | traffic jam (pl. embouteillages) | Je suis en retard à cause d'un embouteillage.<br>I'm late because of a traffic jam. |
| **la piste cyclable** | cycle lane (pl. pistes cyclables) | Une piste cyclable passe devant la gare.<br>A cycle lane runs past the station. |
| **l'habitant** | inhabitant, resident (pl. habitants) | Cette ville a deux millions d'habitants.<br>This city has two million inhabitants. |
| **le piéton** | pedestrian (pl. piétons) | Les piétons attendent que le feu passe au vert pour traverser.<br>Pedestrians wait for the light to turn green before crossing. |
| **le tram** | tram (pl. trams) | Je prends le tram pour aller au travail.<br>I take the tram to go to work. |
| **le stationnement** | parking (pl. stationnements) | Le stationnement est interdit devant l'école.<br>Parking is forbidden in front of the school. |

## pattern presenting a document: l'article montre que, selon l'auteur, il s'agit de

**le document / l'article** **montre que / porte sur / présente**

**selon l'auteur, … / il s'agit de …**

To present a document in the DELF B2 speaking part, say what it is and what it is about (L'article porte sur la mobilité), give its main claim (L'article montre que …, selon l'auteur, …) and name the problem it raises (Il s'agit de savoir si …). Only then give your own view. Use the present tense and keep the author's ideas apart from yours.

**L'article montre que la ville change plus vite que ses résidents.** The article shows that the city is changing faster than its inhabitants.

**Selon l'auteur, la mobilité est le défi majeur de la métropole.** According to the author, mobility is the biggest challenge for the city.

**Il s'agit de savoir si on doit abattre ces chênes.** The question is whether these oaks should be cut down.

**Le texte porte sur la circulation dans les grandes villes.** The text is about traffic in big cities.

## dialogue a summary for madame martin

**martin** Anna, le journal parle de notre carrefour. Pouvez-vous me résumer l'article ? Mes yeux sont fatigués.

Anna, the paper is talking about our crossroads. Could you sum up the article for me? My eyes are tired.

**anna** Bien sûr. L'article montre que la métropole change vite : selon les statistiques, la courbe de la population monte depuis une décennie, l'agglomération est dense et les embouteillages sont constants.

Of course. The article shows that the city is changing fast: according to the statistics, the population curve has been rising for a decade, the urban area is dense and the traffic jams are constant.

**martin** Ça, je le sais. Autrement dit, tout le monde perd du temps. Qu'est-ce qu'il propose, l'auteur ?

I know that. In other words, everybody wastes time. What does the author suggest?

**anna** Selon l'auteur, il s'agit de changer la mobilité : moins de voitures, plus de bus, un tram et une piste cyclable le long de l'axe principal. Un habitant anonyme y dit que le flux est trop fort et que les piétons n'ont plus de place.

According to the author, it's a matter of changing mobility: fewer cars, more buses, a tram and a cycle lane along the main road. An anonymous inhabitant says in it that the traffic flow is too heavy and that pedestrians have no room left.

**martin** Une piste cyclable ? Où donc ? Dans l'allée des chênes ?

A cycle lane? Where exactly? In the avenue of oaks?

**anna** Oui. Pour la tracer, la mairie veut abattre quatre chênes. Le chauffeur de bus dit que les voitures s'arrêtent au carrefour, si bien que les bus arrivent toujours en retard.

Yes. To mark it out, the town hall wants to cut down four oaks. The bus driver says cars stop at the junction, so the buses are always late.

**martin** Ces chênes ont plus de cent ans. J'y jouais, petite. Ce qui me fait peur, c'est de les perdre. Avec ma petite pension, je ne peux pas déménager, et je demande le maintien des chênes.

Those oaks are more than a hundred years old. I played there as a little girl. What frightens me is losing them. With my small pension I can't move, and I am asking for the oaks to be kept.

**anna** Je comprends. Le défi, c'est de combiner mobilité et nature : la création d'une piste cyclable n'impose pas la disparition des arbres. Des études en sciences cognitives montrent que les arbres aident les enfants à se concentrer. L'article propose de planter de jeunes arbres ailleurs, et d'arroser la pelouse du parc avec l'eau de pluie.

I understand. The challenge is to combine mobility and nature: creating a cycle lane does not require the disappearance of the trees. Studies in cognitive science show that trees help children to concentrate. The article suggests planting young trees elsewhere and watering the park's lawn with rainwater.

**léo** Bonjour ! Vous parlez d'urbanisme ? Ce qui m'intéresse, moi, c'est l'implantation de mon futur café près du carrefour : avec une piste cyclable, j'aurai des clients à vélo.

Hello! Are you talking about town planning? What interests me is the opening of my future café near the crossroads: with a cycle lane, I'll get customers on bikes.

**martin** Vous êtes content, Léo, mais moi, je suis plutôt conservatrice : j'aime que les choses restent comme elles sont. Le chantier sera long : même une piste provisoire fera du bruit, de sorte que personne ne dormira bien. Et sans stationnement devant chez moi, qui viendra me voir ? Demandez à la concierge, elle a déjà signé la pétition et payé sa cotisation à l'association du quartier.

You're pleased, Léo, but I'm rather conservative: I like things to stay as they are. The building work will be long: even a temporary lane will make noise, so that nobody will sleep well. And without parking in front of my house, who will come to see me? Ask the caretaker, she has already signed the petition and paid her subscription to the neighbourhood association.

## spell it cover the word, write it, check

| | | |
|---|---|---|
| to draw, to mark out | **tracer** | |
| main road, axis | **l'axe** | |
| lane, path (lined with trees) | **l'allée** | |
| driver | **le chauffeur** | |
| large city, metropolis | **la métropole** | |
| flow, stream | **le flux** | |

**good to know** · Il s'agit de is impersonal: the subject is always il, never the text. Write Dans ce texte, il s'agit de la mobilité, not Le texte s'agit de … Keep present tenses when you present a text, even if it was written long ago: Selon l'auteur, la ville doit …

**You can now give a document's main idea in a few clear sentences, which is exactly how the DELF B2 speaking part starts.**
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

# day 53 suppliers



**Negotiate with a supplier: prices, quantities, delivery, and use bien que, pour que and avant que again.**

Quotes, deliveries and payment terms are the everyday language of small businesses, and conjunctions with the subjunctive let you set your terms clearly: pour que, avant que, sans que, bien que.

## words

| word | meaning | example |
|---|---|---|
| **pour l'instant** | for now, for the moment | Pour l'instant, je n'ai pas de réponse.<br>For now, I have no answer. |
| **fournir** | to supply, to provide | Ce magasin fournit du pain aux restaurants.<br>This shop supplies bread to restaurants. |
| **le maximum** | maximum, at most (pl. maxima) | Il y a un maximum de quatre personnes par table.<br>There is a maximum of four people per table. |
| **la distribution** | distribution, delivery round (pl. distributions) | La distribution du courrier commence à huit heures.<br>The mail delivery starts at eight o'clock. |
| **le paiement** | payment (pl. paiements) | Le paiement se fait à la caisse.<br>Payment is made at the till. |
| **le dépôt** | deposit; storage place (pl. dépôts) | Il faut laisser un dépôt de cinquante euros.<br>You have to leave a deposit of fifty euros. |
| **le lot** | batch, lot; prize (pl. lots) | Ces tasses se vendent par lots de six.<br>These cups are sold in sets of six. |
| **l'intermédiaire** | go-between, middleman (pl. intermédiaires) | Il achète sans intermédiaire.<br>He buys without a middleman. |
| **l'envoi** | sending, shipment (pl. envois) | L'envoi du paquet coûte six euros.<br>Sending the parcel costs six euros. |
| **la marge** | margin (pl. marges) | Le magasin prend une petite marge sur chaque produit.<br>The shop takes a small margin on every product. |
| **négocier** | to negotiate | Il négocie le prix de sa voiture.<br>He is negotiating the price of his car. |
| **la livraison** | delivery (pl. livraisons) | La livraison est gratuite à partir de cent euros.<br>Delivery is free from a hundred euros. |
| **l'acquisition** | acquisition, purchase (pl. acquisitions) | L'acquisition de cette maison a pris trois mois.<br>Buying this house took three months. |
| **concurrencer** | to compete with | Un petit magasin ne peut pas concurrencer un grand supermarché.<br>A small shop can't compete with a big supermarket. |
| **le catalogue** | catalogue (pl. catalogues) | Le catalogue est sur la table.<br>The catalogue is on the table. |
| **racheter** | to buy back; to buy again | Il faut racheter du pain, il n'y en a plus.<br>We need to buy more bread, there's none left. |
| **le stock** | stock (pl. stocks) | Le stock de chaussures est presque vide.<br>The stock of shoes is almost empty. |
| **le fournisseur** | supplier (pl. fournisseurs) | Notre fournisseur livre chaque mardi.<br>Our supplier delivers every Tuesday. |
| **le colis** | parcel | Le facteur apporte un colis.<br>The postman brings a parcel. |

| | | |
|---|---|---|
| **postal** | postal, mail | Mon code postal est à cinq chiffres.<br>My postcode has five digits. |
| **le concurrent** | competitor (pl. concurrents) | Mon principal concurrent vend moins cher.<br>My main competitor sells for less. |
| **l'artisan** | craftsman, craftsperson (pl. artisans) | Cet artisan fabrique des chaises en bois.<br>This craftsman makes wooden chairs. |
| **le devis** | quote, estimate | Le devis est gratuit.<br>The quote is free. |

## pattern bien que, pour que, avant que, jusqu'à ce que, sans que: the subjunctive after conjunctions

**bien que / pour que / avant que** **jusqu'à ce que / sans que** **+ subjonctif**

These conjunctions are always followed by the subjunctive: bien que (although), pour que (so that), avant que (before), jusqu'à ce que (until), sans que (without). The subject of the two parts is normally different; if it is the same, use the infinitive (pour négocier, avant de signer, sans payer).

**Bien que le prix soit bas, la qualité reste bonne.** Although the price is low, the quality stays good.

**J'appelle le fournisseur pour qu'il fasse un meilleur prix.** I'm calling the supplier so that he gives a better price.

**Signons avant qu'il soit trop tard.** Let's sign before it is too late.

**Il a signé sans que nous le sachions.** He signed without our knowing.

## dialogue comparing the quotes

**sam** J'ai reçu une pile de devis. Pour l'instant, le fournisseur de Lyon est le moins cher.
I've received a pile of quotes. For now, the Lyon supplier is the cheapest.

**léo** Regarde son catalogue, imposant mais clair : le café se vend par lots de dix kilos, avec un maximum de vingt kilos par envoi. Le prix est bien visible.
Look at his catalogue, thick but clear: the coffee is sold in lots of ten kilos, with a maximum of twenty kilos per shipment. The price is clearly shown.

**anna** Bien que le prix soit bas, vérifiez la livraison. Qui s'occupe de la distribution ? Un intermédiaire ? Ne laissez pas un intermédiaire masquer ses frais.
Although the price is low, check the delivery. Who handles the distribution? A middleman? Don't let a middleman hide his charges.

**sam** Oui, un intermédiaire prend sa marge sur chaque lot. Je veux négocier pour qu'il baisse son prix. J'ai appris à négocier pendant ma scolarité à Chicago, et je n'ai jamais payé le prix du catalogue !
Yes, a middleman takes his margin on every lot. I want to negotiate so that he lowers his price. I learned to negotiate during my schooling in Chicago, and I have never paid the catalogue price!

**léo** Il a l'air agressif au téléphone. Mais notre concurrent d'en face vend moins cher : on ne peut pas le concurrencer sans négocier. Mon entraîneur dit toujours : le vainqueur, c'est celui qui prépare le match.
He sounds aggressive on the phone. But our competitor opposite sells for less: we can't compete with him without negotiating. My coach always says: the winner is the one who prepares for the match.

**sam** Pour le paiement, il demande un dépôt de trente pour cent. Je préfère payer en deux fois, à condition que le fournisseur livre avant l'ouverture.
For payment he asks for a thirty per cent deposit. I'd rather pay in two instalments, provided the supplier delivers before the opening.

**anna** Et les chaises ? L'artisan du quartier peut les fournir avant l'ouverture, sans que ça coûte une fortune. Pensez aussi à la prévention : une petite assurance coûte moins cher qu'une grosse panne.
And the chairs? The craftsman in the neighbourhood can supply them before the opening, without it costing a fortune. Think about prevention too: a small insurance costs less than a big breakdown.

**léo** L'acquisition de la machine à café, c'est le plus gros achat. Il faut la commander avant que le prix augmente.
Buying the coffee machine is the biggest purchase. We have to order it before the price goes up.

**sam** Au cas où il serait en retard pour la livraison, je veux une ligne écrite dans le devis : un devis, c'est comme la prescription d'un médecin : tout est écrit, et on n'y change rien.
In case he's late with the delivery, I want it in writing in the quote: a quote is like a doctor's prescription: everything is in writing, and nothing in it gets changed.

**léo** Je le lui dirai demain, et je le lui écrirai aussi. Tiens, le facteur vient d'apporter un colis postal : l'échantillon de café de Lyon !
I'll tell him tomorrow, and I'll write it to him too. Look, the postman has just brought a parcel: the coffee sample from Lyon!

**sam** Parfait ! Le fournisseur veut implanter un dépôt près de Paris : la livraison sera plus rapide, pourvu que le colis parte à temps. Et après l'entraînement de foot, toute l'équipe de Léo viendra boire un café.
Perfect! The supplier wants to set up a depot near Paris: delivery will be quicker, as long as the parcel leaves on time. And after football training, Léo's whole team will come for a coffee.

## spell it cover the word, write it, check

| | |
|---|---|
| for now, for the moment | **pour l'instant** |
| to supply, to provide | **fournir** |

| | |
|---|---|
| maximum, at most | **le maximum** |
| distribution, delivery round | **la distribution** |
| payment | **le paiement** |
| deposit; storage place | **le dépôt** |

**good to know** · If the subject is the same in both parts, use the infinitive: je l'appelle pour négocier, not pour que je négocie. Avant de signer, not avant que je signe. Après que (after) is the exception: it takes the indicative, avant que takes the subjunctive.

**You can now ask for better terms and set a deadline without sounding rude.**
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

# day 54 a formal complaint

French B2
unit 8 · city life & money

**Make a formal complaint and ask for a refund or compensation, and use the past conditional for regret and reproach again.**

Complaining effectively is a real-life skill and a classic DELF B2 writing task. You need precise words for faults and demands, a firm but polite tone, and the past conditional to say what should have been done.

## words

| word | meaning | example |
|---|---|---|
| **à la suite de** | following, as a result of | À la suite de la tempête, l'école est fermée.<br>Following the storm, the school is closed. |
| **le défaut** | fault, defect; flaw (pl. défauts) | Ce vélo a un défaut de fabrication.<br>This bike has a manufacturing fault. |
| **résoudre** | to solve, to resolve | On doit résoudre ce problème avant ce soir.<br>We have to solve this problem before tonight. |
| **bloquer** | to block, to jam | Une voiture bloque la rue.<br>A car is blocking the street. |
| **verser** | to pay (in), to pour | La banque verse mon salaire le vingt.<br>The bank pays in my salary on the twentieth. |
| **garantir** | to guarantee | Le magasin garantit ce produit deux ans.<br>The shop guarantees this product for two years. |
| **le rappel** | reminder, recall (pl. rappels) | J'ai reçu un rappel pour mon rendez-vous.<br>I got a reminder for my appointment. |
| **la norme** | standard, norm (pl. normes) | Cette norme protège les enfants.<br>This standard protects children. |
| **la réparation** | repair (pl. réparations) | La réparation de ma voiture coûte cher.<br>Repairing my car is expensive. |
| **conforme** | in line with, compliant | Le produit est conforme à la description.<br>The product matches the description. |
| **le remboursement** | refund, repayment (pl. remboursements) | Je demande le remboursement de mon billet.<br>I'm asking for a refund for my ticket. |
| **téléphonique** | telephone (adj.), by phone | Le service téléphonique ouvre à neuf heures.<br>The phone service opens at nine. |
| **la poignée** | handle; handful (pl. poignées) | La poignée de la porte est cassée.<br>The door handle is broken. |
| **insuffisant** | insufficient, inadequate | Cette réponse est insuffisante.<br>This answer is inadequate. |
| **insupportable** | unbearable | Le bruit de la rue est insupportable.<br>The noise from the street is unbearable. |

| | | |
|---|---|---|
| **gênant** | annoying, awkward | C'est gênant{genant} d'arriver en retard.<br>It's awkward to arrive late. |
| **le dégât** | damage (pl. dégâts) | La tempête a fait beaucoup de dégâts.<br>The storm did a lot of damage. |
| **perturber** | to disrupt, to disturb | La neige perturbe les trains.<br>Snow is disrupting the trains. |
| **la vitre** | pane of glass, window pane (pl. vitres) | La vitre de la voiture est ouverte.<br>The car window is open. |
| **la réclamation** | complaint, claim (pl. réclamations) | Il envoie une réclamation au magasin.<br>He sends a complaint to the shop. |
| **le mécontentement** | discontent, dissatisfaction (pl. mécontentements) | Le mécontentement des clients grandit.<br>The customers' dissatisfaction is growing. |
| **le dédommagement** | compensation (pl. dédommagements) | Ils ont reçu un dédommagement de la compagnie.<br>They received compensation from the company. |
| **le dysfonctionnement** | malfunction, fault (pl. dysfonctionnements) | Il y a un dysfonctionnement dans le système.<br>There is a malfunction in the system. |

## pattern j'aurais dû, vous auriez pu, il aurait fallu: regret and reproach

**aurais / aurait / aurions / auriez** **+ dû / pu / fallu** **+ infinitif**

The past conditional is the conditional of avoir or être plus the past participle. With devoir, pouvoir and falloir it expresses regret (j'aurais dû vérifier: I should have checked) or reproach (vous auriez pu nous prévenir: you could have warned us). Il aurait fallu + infinitive says what would have been necessary. It is polite and firm at the same time.

**J'aurais dû vérifier la machine avant de payer.** I should have checked the machine before paying.

**Vous auriez pu nous prévenir plus tôt.** You could have warned us earlier.

**Il aurait fallu un contrôle avant la livraison.** There should have been a check before delivery.

**Nous aurions préféré une réponse rapide.** We would have preferred a quick answer.

## dialogue the broken coffee machine

**léo** Regardez la nouvelle machine : la poignée est cassée, et la vitre aussi. C'est un vrai défaut de fabrication !
Look at the new machine: the handle is broken, and the glass too. It's a real manufacturing fault!

**sam** À la suite de la livraison, j'ai appelé le service téléphonique : une heure d'attente, c'était insupportable. C'est fascinant : personne ne répond !
After the delivery, I called the phone service: an hour on hold, it was unbearable. It's amazing: nobody answers!

**anna** Et ils t'ont répondu quoi ? Ils auraient dû te proposer une réparation tout de suite.
And what did they tell you? They should have offered you a repair straight away.

**sam** Ils disent que le problème sera résolu sous huit jours. C'est insuffisant : le café ne peut pas rester bloqué une semaine.
They say the problem will be solved within eight days. That's not good enough: the café can't stay stuck for a week.

**léo** J'aurais dû vérifier la machine avant de signer. Mais elle n'est pas conforme à la norme indiquée, et le défaut est systématique sur ce modèle : j'ai lu des avis en ligne.
I should have checked the machine before signing. But it doesn't meet the standard it was advertised with, and the fault is systematic on this model: I read reviews online.

**anna** Alors écris une lettre de réclamation. Étant donné que la machine est garantie deux ans, tu peux demander un remboursement ou un dédommagement.
Then write a letter of complaint. Since the machine is guaranteed for two years, you can ask for a refund or compensation.

**sam** Ce dysfonctionnement perturbe déjà nos essais, en raison des dégâts d'eau sur le sol. On a mis les chaises à l'abri. On lutte depuis des semaines pour ouvrir à temps, on a meublé la salle, et maintenant ça !
This malfunction is already disrupting our tests, because of the water damage on the floor. We put the chairs under cover. We've been struggling for weeks to open on time, we furnished the room, and now this!

**léo** Il aurait fallu un contrôle avant l'envoi. À l'ère d'Internet, un client en colère le dit à tout le monde : le mécontentement des clients, c'est le dernier risque que je veux prendre. Des mois de travail, et tout tient à une poignée cassée !
There should have been a check before shipping. In the age of the internet, an angry customer tells everyone: customer discontent is the last risk I want to take. Months of work, and everything hangs on a broken handle!

**anna** Sois ferme mais poli à l'égard de ce fournisseur, et inclus une copie de la facture. Commence par « Madame, Monsieur », puis « Suite à … ». Note chaque observation avec la date. Demande qu'ils versent le dédommagement sous quinze jours, et envoie un rappel si personne ne répond.
Be firm but polite towards this supplier, and include a copy of the invoice. Start with 'Madame, Monsieur', then 'Suite à …'. Note each observation with the date. Ask them to pay the compensation within fifteen days, and send a reminder if nobody replies.

**sam** Et demande-leur de substituer une nouvelle machine à celle-ci. Sinon, on préfère un artisan sérieux à une grande marque : c'est un problème spécifique à ce fournisseur.
And ask them to replace this machine with a new one. Otherwise we'd rather have a serious craftsman than a big brand: it's a problem specific to this supplier.

## spell it cover the word, write it, check

| | |
|---|---|
| following, as a result of | **à la suite de** |
| fault, defect; flaw | **le défaut** |
| to solve, to resolve | **résoudre** |
| to block, to jam | **bloquer** |

| | |
|---|---|
| to pay (in), to pour | **verser** |
| to guarantee | **garantir** |

**good to know** · Il aurait fallu is impersonal: it never changes for the subject. Il aurait fallu contrôler, il aurait fallu des tests. In a letter of complaint, state the facts first, then the demand, then the deadline: it sounds firm without being rude.

**You can now complain firmly and politely, and explain exactly what should have happened.**
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

# day 55 a consumer society

French B2
unit 8 · city life & money

**Discuss consumption, globalisation and buying locally, and contrast ideas with alors que, en revanche and par contre again.**

Prices, brands and the global economy come up in debates, newspapers and the DELF B2 documents. You will learn the vocabulary of economic trends and the connectors that set one idea against another.

## words

| word | meaning | example |
|---|---|---|
| **l'exploitation** | farm, business; exploitation (pl. exploitations) | Cette exploitation produit du lait et du fromage.<br>This farm produces milk and cheese. |
| **la croissance** | growth (pl. croissances) | La croissance de la ville est rapide.<br>The city's growth is fast. |
| **étendre** | to extend, to spread | Ils veulent étendre leur jardin.<br>They want to extend their garden. |
| **la taxe** | tax, duty (pl. taxes) | La taxe sur ce produit est de vingt pour cent.<br>The tax on this product is twenty per cent. |
| **l'effectif** | workforce, headcount (pl. effectifs) | L'effectif de l'école est de deux cents élèves.<br>The school has two hundred pupils. |
| **le luxe** | luxury (pl. luxes) | Un grand hôtel de luxe se trouve près du parc.<br>A big luxury hotel is near the park. |
| **exploiter** | to exploit, to run; to take advantage of | Il exploite une petite ferme.<br>He runs a small farm. |
| **épargner** | to save (money); to spare | Elle épargne cent euros par mois.<br>She saves a hundred euros a month. |
| **respectivement** | respectively | Anna et Léo ont trente et vingt-six ans, respectivement.<br>Anna and Léo are thirty and twenty-six respectively. |
| **la domination** | domination, dominance (pl. dominations) | La domination de cette équipe dure depuis dix ans.<br>This team's dominance has lasted ten years. |
| **dominant** | dominant, leading | Cette marque a une position dominante{dominant}.<br>This brand has a dominant position. |
| **la stabilité** | stability (pl. stabilités) | La stabilité du climat est importante.<br>A stable climate is important. |
| **l'expansion** | expansion, growth (pl. expansions) | Ce magasin est en pleine expansion.<br>This shop is expanding fast. |
| **élargir** | to widen, to broaden | Ils veulent élargir la route.<br>They want to widen the road. |
| **le bond** | leap, jump (pl. bonds) | Les prix ont fait un bond en été.<br>Prices shot up in the summer. |
| **l'acheteur** | buyer (pl. acheteurs) | L'acheteur paie à la livraison.<br>The buyer pays on delivery. |
| **émerger** | to emerge | Le soleil émerge des nuages.<br>The sun is coming out of the clouds. |
| **le déclin** | decline (pl. déclins) | Le déclin de ce quartier a commencé il y a dix ans.<br>This neighbourhood's decline began ten years ago. |

| | | |
|---|---|---|
| **décliner** | to decline, to fall; to turn down | Le nombre de visiteurs décline chaque année.<br>The number of visitors falls every year. |
| **l'essor** | rapid growth, boom (pl. essors) | Le tourisme connaît un grand essor.<br>Tourism is booming. |
| **l'émergence** | emergence (pl. émergences) | L'émergence de nouvelles idées change tout.<br>The emergence of new ideas changes everything. |
| **la multiplication** | increase, multiplication (pl. multiplications) | La multiplication des messages fatigue tout le monde.<br>The growing number of messages tires everyone out. |
| **la mondialisation** | globalisation (pl. mondialisations) | La mondialisation change notre façon de vivre.<br>Globalisation is changing how we live. |

## pattern alors que, tandis que, en revanche, par contre: setting one idea against another

**alors que / tandis que + indicatif** **; en revanche, … / ; par contre, …**

Alors que and tandis que join two contrasting facts in one sentence and take the indicative: Les grandes marques grandissent, alors que les petits commerces déclinent. En revanche starts a new idea that balances the first and is the usual choice in writing; par contre does the same job, especially in speech. Use a comma (or a semicolon) before en revanche and par contre.

**Les grandes marques grandissent, alors que les petits commerces déclinent.**
Big brands are growing, whereas small shops are declining.

**Léo pense à la qualité, tandis que Sam pense au prix.** Léo thinks about quality, while Sam thinks about price.

**Le café local coûte plus cher ; en revanche, il est meilleur.** Local coffee costs more; on the other hand, it is better.

**Ce produit est cher ; par contre, il dure longtemps.** This product is expensive; on the other hand, it lasts a long time.

## dialogue should we only buy local?

**inès** Léo, Sam, je suis l'envoyée spéciale du journal au marché : j'écris sur la consommation. Vous achetez local pour votre café ?
Léo, Sam, I'm the paper's special correspondent at the market: I'm writing about consumption. Do you buy local for your café?

**léo** Oui, autant que possible. Alors que les grandes chaînes ont une position dominante, un petit café peut choisir des fournisseurs du quartier.
Yes, as far as possible. Whereas the big chains hold a dominant position, a small café can choose neighbourhood suppliers.

**sam** Moi, je regarde d'abord le prix. Le café local est plus cher ; en revanche, la qualité est meilleure, et c'est un gain pour l'image du café.
I look at the price first. Local coffee is dearer; on the other hand, the quality is better, and that's a gain for the café's image.

**anna** Tout d'abord, la multiplication des produits élargit le choix ; ensuite, la domination de quelques marques inquiète, et le coût environnemental du transport aussi. Tandis que les petits commerces déclinent, les centres commerciaux veulent agrandir leur surface, et l'urbanisme suit.
First of all, the growing number of products widens the choice; then, the dominance of a few brands is worrying, and so is the environmental cost of transport. While small shops decline, shopping centres want to expand their floor space, and town planning follows.

**inès** Les chiffres le montrent : l'essor des pays émergents a fait faire un bond à la croissance mondiale, mais l'exploitation et le traitement de certains ouvriers restent un problème. Les prix bas résultent souvent de salaires très faibles, dans des conditions de travail extrêmes.
The figures show it: the boom in emerging countries has made world growth leap, but the exploitation and treatment of some workers remain a problem. Low prices often result from very low wages, in extreme working conditions.

**léo** Et les taxes ? Sur le luxe, elles sont plus élevées. Sur le café, elles sont presque stables. Goûtez cet échantillon de fromage : la ferme voisine nous le fournit chaque semaine, avec des tomates cultivées dans une serre.
And taxes? On luxury goods they are higher. On coffee they are almost stable. Try this sample of cheese: the farm next door supplies it to us every week, with tomatoes grown in a greenhouse.

**sam** Je préfère épargner plutôt que dépenser pour du luxe. L'acheteur qui réfléchit compare, et il négocie.
I'd rather save than spend on luxury. The buyer who thinks compares and negotiates.

**anna** Si j'avais su, j'aurais acheté mes chaussures chez l'artisan du coin. L'effectif de son atelier est de trois personnes, et elles sont fières de leur travail.
If I had known, I would have bought my shoes from the craftsman round the corner. His workshop has three people, and they are proud of their work.

**inès** Dans les deux magasins que j'ai comparés, les prix ont monté de deux et de cinq pour cent, respectivement. Il s'agit de savoir si on accepte ça, ou si on protestera.
In the two shops I compared, prices went up by two and five per cent respectively. The question is whether we accept that, or whether we will protest.

**léo** Pour moi, c'est simple : chacun peut acheter local, n'importe quel jour. Un marché ne s'effondre pas quand les gens reviennent.
For me it's simple: everyone can buy local, on any day. A market doesn't collapse when people keep coming back.

## spell it cover the word, write it, check

| | |
|---|---|
| farm, business; exploitation | **l'exploitation** |
| growth | **la croissance** |
| to extend, to spread | **étendre** |

| | |
|---|---|
| tax, duty | **la taxe** |
| workforce, headcount | **l'effectif** |
| luxury | **le luxe** |

**good to know** · Alors que can also mean ‘when’ (in a time sense), but in a debate it nearly always means ‘whereas’. Par contre is common in speech and fine in a conversation; in a formal text choose en revanche.

**You can now set two ideas side by side and take a position between them.**
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

# day 56 mission: léo's café opens

French B2
unit 8 · city life & money

**Follow a story about a loan, a lease, a faulty machine and an opening, and write a contribution to a debate.**

From the bank to the opening party, this story reuses the words of money, premises, suppliers, complaints and the economy. Read the five scenes, notice the grammar of days 50 to 55, then write your own opinion text.

## chapter 1 what did the banker say?

**anna** Alors ? Le banquier a dit oui ? Racontez-moi tout !
Well? Did the banker say yes? Tell me everything!

**léo** Oui, mais pas tout de suite. Il a lu notre dossier pendant une heure : le chiffre d'affaires du café actuel, le capital de départ, le bénéfice prévu.
Yes, but not straight away. He read our file for an hour: the current café's turnover, the starting capital, the expected profit.

**sam** Il a posé des questions sur le déficit des six premiers mois et sur le risque de faillite. J'ai répondu : notre perte maximum sera de quinze mille euros.
He asked questions about the shortfall in the first six months and the risk of bankruptcy. I answered: our maximum loss will be fifteen thousand euros.

**léo** Il a dit que le crédit était possible, à condition que Sam investisse dix mille euros de son propre argent.
He said the loan was possible, provided Sam invests ten thousand euros of his own money.

**anna** Et le taux ? Un emprunt de quarante mille euros, c'est un gros investissement pour de jeunes entrepreneurs.
And the rate? A forty-thousand-euro loan is a big investment for young entrepreneurs.

**sam** Le taux est de trois et demi pour cent : un crédit bancaire stable, sans mauvaise surprise. Il a dit aussi que notre profit serait suffisant dès l'année prochaine.
The rate is three and a half per cent: a stable bank loan, with no bad surprises. He also said that our profit would be enough from next year.

**léo** Sam connaît bien la finance : il a même corrigé un chiffre du banquier ! Pour lui, un porteur de projet sérieux est rare.
Sam knows finance well: he even corrected one of the banker's figures! For him, a serious project owner is rare.

**anna** Bravo ! Quel gain de confiance ! Et le notaire ? Il faut le voir avant de signer pour le local.
Bravo! What a boost in confidence! And the notary? You have to see him before signing for the premises.

**sam** Oui, jeudi. Le notaire vérifie le bail, la caution et le prix. Il faut entreprendre ces démarches vite.
Yes, on Thursday. The notary checks the lease, the deposit and the price. These procedures have to be started quickly.

**léo** Quand le notaire aura signé, nous aurons les clés. Pour fêter ça, je vous offre un café, avant que la vieille machine tombe en panne !
When the notary has signed, we'll have the keys. To celebrate, I'm treating you to a coffee, before the old machine breaks down!

## chapter 2 the keys at last

**martin** Le bail est signé ! Quand vous êtes sortis de chez le notaire, j'ai vu vos têtes : vous aviez l'air de deux associés très fiers.
The lease is signed! When you came out of the notary's, I saw your faces: you looked like two very proud partners.

**léo** Merci, Madame Martin. L'agent immobilier nous a donné les clés : cent mètres carrés pour nous, plus la cour. La caution est payée, il ne reste que le chantier.
Thank you, Madame Martin. The estate agent gave us the keys: a hundred square metres for us, plus the courtyard. The deposit is paid, only the building work remains.

**sam** Le chantier d'aménagement a commencé, mais il prend du retard : le plancher est en plus mauvais état que prévu, et il faut entretenir les murs à cause de l'humidité.
The fitting-out work has started, but it is running late: the floorboards are in worse condition than expected, and the walls have to be looked after because of the damp.

**anna** Et le parquet ? Vous le gardez ? Moi, je l'adore.
And the wooden floor? Are you keeping it? I love it.

**léo** On le garde. Pour la clôture de la cour, on attend l'accord du propriétaire : une extension nous permettrait d'agrandir la salle, mais pas avant le printemps.
We're keeping it. For the courtyard fence we're waiting for the owner's agreement: an extension would let us enlarge the room, but not before spring.

**sam** En attendant, on installe un mobilier provisoire : des tables que les voisins nous prêtent. Moi, je reste en colocation jusqu'à l'ouverture, donc pas de souci d'hébergement. Je vais aussi aménager un petit coin livres.
In the meantime we're setting up temporary furniture: tables the neighbours are lending us. I'm staying in my flat share until the opening, so no accommodation worries. I'm also going to fit out a little book corner.

**martin** Un coin livres ! Quelle bonne idée. Vous ferez le nettoyage chaque soir ? Une location comme celle-ci demande du soin. Le concierge du douze propose de vous aider.
A book corner! What a good idea. Will you do the cleaning every evening? A rental like this needs care. The caretaker at number twelve offers to help you.

**anna** Dans le quartier, la mairie vient de décider de tracer une piste cyclable le long de l'axe, mais elle ne va pas abattre les chênes de l'allée. Et il y aura moins d'embouteillages !
In the neighbourhood the town hall has just decided to mark out a cycle lane along the main road, but it won't cut down the oaks in the lane. And there will be fewer traffic jams!

**léo** Pour nous, c'est parfait : le carrefour sera moins dense, et la mobilité à vélo amènera des clients. L'implantation de notre café tombe bien.
For us it's perfect: the junction will be less crowded, and cycling will bring customers. The location of our café comes at the right time.

**martin** Dès que vous aurez fini les travaux, j'arroserai moi-même la petite pelouse de la cour !
As soon as you have finished the work, I'll water the little lawn in the courtyard myself!

## chapter 3 a broken handle, a firm letter

**léo** Les chaises de l'artisan sont arrivées : elles sont magnifiques. Une livraison parfaite, à l'heure ! Et par voie postale, il nous a même envoyé un colis avec son catalogue.
The craftsman's chairs have arrived: they're magnificent. A perfect delivery, on time! And he even sent us a parcel by post with his catalogue.

**sam** Pour le café, j'ai négocié : un lot de vingt kilos avec dix pour cent de réduction, et un maximum d'un envoi par semaine. L'intermédiaire a baissé sa marge.
For the coffee I negotiated: a lot of twenty kilos at ten per cent off, and a maximum of one shipment a week. The middleman lowered his margin.

**anna** Et le paiement ? Vous avez versé le dépôt ?
And the payment? Did you pay the deposit?

**sam** Oui, trente pour cent. Le fournisseur reste stable : il fournit aussi nos concurrents, mais ses prix ne changent pas.
Yes, thirty per cent. The supplier is steady: he also supplies our competitors, but his prices don't change.

**léo** Le seul problème, c'est la machine. À la suite de la livraison, on a découvert que la poignée était cassée, et la vitre aussi. Le devis disait « conforme à la norme », et c'était l'acquisition la plus chère !
The only problem is the machine. After the delivery, we found that the handle was broken, and so was the glass. The quote said 'meets the standard', and it was the most expensive purchase!

**anna** Vous avez envoyé la réclamation ? Un rappel par téléphone ne suffit pas : le service téléphonique est insuffisant.
Have you sent the complaint? A reminder by phone isn't enough: the phone service is inadequate.

**sam** On a écrit une lettre officielle. Elle demande un remboursement ou une réparation, et un dédommagement pour les dégâts d'eau.
We wrote a formal letter. It asks for a refund or a repair, and compensation for the water damage.

**léo** Ce dysfonctionnement perturbe tout notre travail. L'attente était insupportable, et le mécontentement de l'équipe grandit.
This malfunction is disrupting all our work. The wait was unbearable, and the team's discontent is growing.

**anna** Il aurait fallu un contrôle avant l'envoi ! Mais la machine est garantie deux ans : ils doivent résoudre le problème.
There should have been a check before shipping! But the machine is guaranteed for two years: they have to solve the problem.

**léo** Et voilà la réponse : ils ont bloqué la date de jeudi pour un technicien ! Notre lettre a fonctionné. Avant qu'ils changent d'avis, je vous la lis.
And here's the reply: they've set aside Thursday for a technician! Our letter worked. Before they change their minds, I'll read it to you.

## chapter 4 the whole neighbourhood

**inès** Quelle foule ! Toute la rue est là. Voilà un essor que même la mondialisation n'a pas prévu !
What a crowd! The whole street is here. There's a boom even globalisation didn't predict!

**léo** Entrez, entrez ! Les gâteaux viennent d'un artisan du quartier. En revanche, le café et le thé viennent de loin : on ne peut pas tout produire ici. Le café et le thé coûtent respectivement deux et trois euros.
Come in, come in! The cakes come from a craftsman in the neighbourhood. On the other hand, the coffee and the tea come from far away: we can't produce everything here. Coffee and tea cost two and three euros respectively.

**martin** Dans ma jeunesse, chaque rue avait ses petits commerces. Leur déclin m'a toujours fait de la peine : beaucoup déclinent encore aujourd'hui.
In my youth every street had its small shops. Their decline has always upset me: many are still declining today.

**inès** Selon mon article, la position dominante de quelques grandes marques inquiète, alors que les acheteurs cherchent des endroits comme celui-ci. La domination ne gagne pas toujours.
According to my article, the dominant position of a few big brands is worrying, whereas buyers look for places like this one. Dominance doesn't always win.

**sam** Pour nous, c'est un luxe tranquille : pas d'exploitation de personne, un prix correct, et une croissance prudente.
For us it's a quiet luxury: nobody exploited, a fair price and cautious growth.

**anna** Vous n'avez pas peur de la concurrence ? La multiplication des cafés élargit le choix, mais elle partage aussi les clients.
Aren't you afraid of competition? The growing number of cafés widens the choice, but it also shares out the customers.

**léo** Les ventes ont fait un bond dès ce matin ! Si le café marche, on voudra étendre la salle, et l'effectif passera de deux à quatre personnes.
Sales shot up from this morning! If the café does well, we'll want to extend the room, and the staff will go from two to four people.

**inès** Et les taxes ? Les petits cafés en paient autant que les grands. Je poserai la question à Thomas.
And taxes? Small cafés pay as much as big ones. I'll put the question to Thomas.

**sam** Je préfère épargner un peu chaque mois, pour garder la stabilité du café. Avec un déficit, on tomberait vite.
I prefer to save a little every month, to keep the café stable. With a shortfall, we'd fall quickly.

**martin** Je lève mon verre aux deux associés, qui émergent enfin de leurs papiers ! Au café de Léo !
I raise my glass to the two partners, who are finally emerging from their paperwork! To Léo's café!

## chapter 5 léo reads the letter

**Léo** Madame, Monsieur, nous avons bien reçu votre réclamation du 14 octobre concernant la machine à café livrée à votre établissement, et nous vous prions de bien vouloir nous excuser pour ce problème.
Dear Sir or Madam, we have received your complaint of 14 October about the coffee machine delivered to your establishment, and we apologise for the trouble.

**Léo** Après vérification, nous reconnaissons que la poignée et la vitre avaient un défaut de fabrication. Ce défaut concerne un lot limité de machines, et il aurait dû être détecté lors de notre contrôle avant l'envoi.
After checking, we acknowledge that the handle and the glass had a manufacturing fault. This fault affects a limited batch of machines, and it should have been detected during our check before shipping.

**Léo** La machine est garantie deux ans, donc nous vous proposons de la remplacer gratuitement. Un technicien viendra jeudi prochain pour reprendre l'ancien appareil et installer le nouveau. Il vérifiera aussi que l'installation est conforme à la norme.
As the machine is guaranteed for two years, we offer to replace it free of charge. A technician will come next Thursday to take back the old machine and install the new one. He will also check that the installation meets the standard.

**Léo** En raison des dégâts d'eau et des jours d'ouverture perdus, nous vous versons en outre un dédommagement de trois cents euros, sous huit jours. Nous espérons que ce geste vous aidera à rattraper le retard.
Because of the water damage and the opening days lost, we are also paying you compensation of three hundred euros, within eight days. We hope this gesture will help you catch up after the delay.

**Léo** Nous comprenons que ce retard ait perturbé votre ouverture et nous le regrettons sincèrement. Vous auriez dû recevoir un appareil en parfait état, et notre service téléphonique aurait dû vous répondre plus vite. Depuis votre réclamation, nous contrôlons chaque machine avant l'envoi, afin que d'autres clients ne rencontrent pas le même problème.
We understand that this delay disrupted your opening and we sincerely regret it. You should have received a machine in perfect condition, and our phone service should have answered you faster. Since your complaint, we have been checking every machine before shipping, so that other customers do not meet the same problem.

**Léo** Pour faciliter l'installation, nous vous demandons de libérer l'espace prévu pour la machine et de nous indiquer un numéro de téléphone où le technicien pourra vous joindre jeudi matin. Nous vous remercions de votre patience et nous espérons que votre café connaîtra un grand succès.
To make the installation easier, we ask you to clear the space set aside for the machine and to give us a phone number where the technician can reach you on Thursday morning. We thank you for your patience and we hope your café will be a great success.

**Léo** Nous restons à votre disposition pour toute question et nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées. Le service des réclamations.
We remain at your disposal for any question. Yours faithfully, the complaints department.

**From a bank loan to an opening day, you can now follow, tell and argue about a whole small-business story in French.**
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**